



**Ordinaziun tier lescha davart
taxas da cura e contribuziuns per
promover il turissem**

C u n t e g n

I.	Determinaziuns generalas	3
Art. 1	Execuziun	3
II.	Taxas da cura	3
Art. 2	Taxa da cura, fixaziun tenor pernottaziun	3
Art. 3	Taxa da cura, fixaziun tenor pauschalas	3
III.	Contribuziuns per promover il turissem	4
Art. 4	Fixaziun tenor pernottaziuns e pauschala	4
IV.	Determinaziuns executorias ed administrativas	5
Art. 5	Obligaziuns d' annunzia	5
Art. 6	Perioda da quen	5
Art. 7	Consegna	6
Art. 8	Scamond d' incassar autras taxas	6
V.	Determinaziuns finalas	6
Art. 9	Vigur	6

I. Determinaziuns generalas

Art. 1 Execuziun

Tenor art. 16 dalla lescha davart taxas da cura e contribuziuns per promover il turissem vegn l'uniun Sumvitg Turissem incaricada d'exequir questa ordinaziun.

II. Taxas da cura

Art. 2 Taxa da cura, fixaziun tenor pernottaziun

La suprastanza communal ha en accordanza cun Sumvitg Turissem fixau la taxa da cura e contribuziun per promover il turissem cun vigur naven dils 01-01-2002 sco suonda¹:

- a) hotels, pensiuns, albierts, habitaziuns, casas da vacanzas, combras privatas, tegias da cuolm per:
- | | | |
|----------------------|------|------|
| persunas sur 12 onns | frs. | 1.50 |
| affons da 6-12 onns | frs. | 0.90 |
- b) plazs da campar e rulottas, camps da tendas, camps da massa e da giuvenils per
- | | | |
|----------------------|------|------|
| persunas sur 12 onns | frs. | 1.20 |
| affons da 6-12 onns | frs. | 0.70 |

Art. 3 Taxa da cura, fixaziun tenor pauschalas

¹ Proprietaris e locataris stabels da habitaziuns e casas da vacanzas, tegias da cuolm, camps da tenda ni plazs da campar e rulottas, ils quals ston tenor art. 3 dalla lescha davart taxas da cura pagar la taxa da cura per els e lur famiglia, san far quei en fuorma d'ina pauschala annuala.

² Tier la famiglia s'audan ils consorts respectiv partenaris da veta, ils affons, ils geniturs e sirs/siras.

³ Per habitaziuns vegn la taxa pauschala definida tenor la grondezia ed importa:

<u>grondezia digl object</u>	<u>annual</u>	<u>meinsil</u>
habitaziun entochen 1 ½ stanza	frs. 80.00	frs. 10.00
habitaziun entochen 2 ½ stanzas	frs. 100.00	frs. 15.00
habitaziun entochen 3 ½ stanzas	frs. 150.00	frs. 20.00
habitaziuns sur 3 ½ stanzas	frs. 200.00	frs. 25.00
Pauschal per tegias da cuolm	frs. 60.00	frs. 6.00

⁴ Per plazs stabels per tendas, rulottas ed auto-rulottas munta la pauschala:

- | | | |
|---------------------|------|--------|
| - per sesiun | frs. | 150.00 |
| - per igl entir onn | frs. | 250.00 |

¹ Adattaziun dallas taxas sebasond sin conclus dalla radunonza communal dils 10-06-2005 pertuccond revisiun parziala digl art. 6 dalla lescha (330.000), cun vigur naven dils 01-07-2005

III. Contribuziuns per promover il turissem

Art. 4 Fixaziun tenor pernottaziuns e pauschala

¹ La contribuziun annuala per promover il turissem vegn incassada tenor las suandontas tariffas:

- | | | | |
|---|-----------|------|-------|
| a) hotels, pensiuns, casas d'albiert habitaziuns e casas da vacanzas, combras privatas, | per letg | frs. | 8.00 |
| campes da tendas, camps turistics, plazs da campar e rulottas | per plaz | frs. | 4.00 |
| camonas alpinas (CAS) | per plaz | frs. | 4.00 |
| teguas da cuolm | per tegia | frs. | 20.00 |

Ei la contribuziun da hotels, pensiuns ed albierts pli pintga che menaschis da restauraziun en categoria 5 sto la contribuziun vegnir pagada tenor la categoria da menaschis da restauraziun.

- b) ulterius obligai tenor art. 9 al. 4 lit. c) dalla lescha davart taxas da cura han da pagar la taxa conform allas suandontas categorias e contribuziuns:

Categoria 1

Menaschis da mistregn, menaschis purils (sur factur 0.3 forzas da lavur da standard ell'agricultura, tenor ordinaziun federala SR 910.91), menaschis da transport e d'industria.

contribuziun da basa:	frs.	50.00
contribuziun tenor occupai:		
- 1 - 4 occupai	frs.	20.00
- 5 -20 occupai	frs.	70.00
- 21 e dapli occupai	frs.	150.00

Categoria 2

Menaschis da commerci sco per exempel detaglists, coiffeurs, segiradas, professiuns libras sco fitness e fisioterapia.

contribuziun da basa:	frs.	50.00
contribuziun tenor occupai:		
- 1 – 3 occupai	frs.	30.00
- 4 e dapli occupai	frs.	60.00

Categoria 3

Apotecas, persunas cun gudogn independent sco per exempel biros d'architectura, d'advocatura, commerci dad immobilias, biros d'inschigniers, fiduziarias.

contribuziun da basa:	frs. 100.00
contribuziun tenor occupai:	
- 1 – 3 occupai	frs. 50.00
- 4 e dapli occupai	frs. 100.00

Categoria 4

Bancas, dentists, miedis, veterinaris, medischina alternativa.

contribuziun da basa:	frs. 150.00
contribuziun tenor occupai:	
- 1 – 3 occupai	frs. 50.00
- 4 e dapli occupai	frs. 110.00

Categoria 5

Menaschis da restauraziun.

contribuziun da basa:	frs. 80.00
contribuziun tenor occupai:	
- 1 – 3 occupai	frs. 50.00
- 4 e dapli occupai	frs. 100.00

IV. Determinaziuns executorias ed administrativas

Art. 5 Obligaziuns d'annunzia

¹ Ils proprietaris/locaturs ein obligai d'annunziar lur hosps enteifer 24 uras suenter l'arrivada respectiv la partenza. L'annunzia ei da far a Sumvitg Turissem cun il formular uffical. Ils proprietaris/locaturs incasseschan la taxa da cura dil hosp.

² Sumvitg Turissem ei obligaus d'archivar ils formulars inoltra duront 5 onns.

Art. 6 Perioda da quen

¹ Menaschis da pernottaziun pagan la taxa da cura e la contribuziun per promover il turissem meinsilmein. La parahotellaria paga la taxa da cura e la contribuziun per promover il turissem per sesiun.

² La perioda da quen dalla pauschala dalla taxa da cura ei identica cugl onn calendaric. Ina pauschala sa mo vegnir fatga per minimalmein in onn. Vegn la pauschala fatga per l'emprema gada per silmeins dus onns, vegn quella quintada per igl emprem onn pro rata.

³ Menaschis da mistregn, menaschis turistics, menaschis d'industria, menaschis purils, menaschis da commerci e menaschis da survetsch pagan la taxa per promover il turissem sin basa dallas datas da menaschi digl onn da quen precedent.

Art. 7 Consegna

La taxa da cura, la taxa per promover il turissem e la pauschala ein da pagar a Sumvitg Turissem enteifer 30 dis suenter haver retschert il quen.

Art. 8 Scamond d' incassar autras taxas

Ils proprietaris/locaturs astgan buca incassar autras taxas en num da Sumvitg Turissem.

V. Determinaziuns finalas

Art. 9 Vigur

Questa ordinaziun executorica ei vegnida approvada dalla suprastanza communal il 5 da matg 2009 e passa en vigur cun ils 1. da fenadur 2009.

Il president communal

sig. Walter Deplazes

Il canzlist communal

sig. Patrick Schaniel